ପୁଣେ ଟ୍ୟାକ୍ସିମେନ୍ସ କଞ୍ଜ୍ୟୁମର କୋ-ଅପରେଟିଭ୍ ସୋସାଇଟି ଲିଃ.

ବନାମ

ଆଞ୍ଚଳିକ ପରିବହନ ପ୍ରାଧିକରଣ, ବମ୍ବେ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ନଭେମ୍ବର 17, 2006

[ଅରିଜିତ ପଶାୟତ ଏବଂ ଲୋକେଶ୍ୱର ସିଂ ପଣ୍ଡା, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ଭାରତର ସମ୍ବିଧାନ, 1950-- ଅନୁଚ୍ଛେଦ 226-- ଆଞ୍ଚଳିକ ପରିବହନ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କୁ କେତେକ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେବା ପାଇଁ ଏକ ଟ୍ୟାକ୍ସିମେନ୍ସ କଞ୍ଜ୍ୟୁମର ସୋସାଇଟି ଦ୍ୱାରା ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ଆଗତ ହୋଇଛି -- ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, ପରିବହନ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କୁ ଏହାର ଉପ-ସମିତି ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥିବା ସୁପାରିଶ ଏବଂ ସଂକଳ୍ପଗୁଡ଼ିକୁ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଛନ୍ତି ଏବଂ କଞ୍ଜ୍ୟୁମର ସୋସାଇଟି ଦ୍ୱାରା ଆଗତ ହୋଇଥିବା ଆବେଦନକୁ ଶୀଘ୍ର ସମାଧାନ କରିବାକୁ ରାଜ୍ୟ ପରିବହନ ଅପିଲିୟ ପ୍ରାଧିକାରୀଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଛନ୍ତି-- ଆପତ୍ତି -- ନିର୍ଣ୍ଣୟ ହୋଇଛି:ରାଜ୍ୟ ପରିବହନ ଅପିଲିୟ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ, ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନର ବିବାଦୀୟ ବିଷୟ ସହିତ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବେ ଅଜ୍ଞ ଥିଲା-- ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଆଦେଶ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ବିଭ୍ରାନ୍ତିକର ଅଟେ -- ତେଣୁ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କୁ ଏହି ମାମଲାର ନୂତନ ଶୁଣାଣି କରିବାକୁ ଏବଂ ଆବଶ୍ୟକ ଆଦେଶ ପାରିତ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି-- ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଜାରି କରାଯାଇଛି ।

ଆବେଦନକାରୀ, ଏକ ପଞ୍ଜୀକୃତ ସୋସାଇଟି ଏବଂ ଏହାର ସଦସ୍ୟମାନେ ପ୍ରତିବାଦୀ ସଂଖ୍ୟା1-ଆଞ୍ଚଳିକ ପରିବହନ ପ୍ରାଧିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିଯୁକ୍ତ ଉପ-ସମିତି ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥିବା କେତେକ ସୁପାରିଶକୁ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରିବା ଏବଂ ସଂକଳ୍ପକୁ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରିବା ପାଇଁ ପ୍ରତିବାଦୀମାନଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେବା ପାଇଁ ଏକ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦିଆଯାଇଥିବା ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି ଉପରେ ଧ୍ୟାନ ଦେଇଥିଲେ ଏବଂ ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1 କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥିଲେ ଯେ, ଏହି ସଂକଳ୍ପର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀତାକୁ ସୁନିଶ୍ଚିତ କରିବା; ଉପ-ସମିତିର ସୁପାରିଶକୁ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବେ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରାଯିବା ଉଚିତ; ଏବଂ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା ଆବେଦନକୁ ଯଥାଶୀଘ୍ର ସମ୍ଭବ ସମାଧାନ କରିବାକୁ, ରାଜ୍ୟ ପରିବହନ ଅପିଲିୟ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କୁ (ଏସଟିଏଟି) ମଧ୍ୟ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥିଲେ । ତେଣୁ ବର୍ତ୍ତମାନର ଏହି ଆବେଦନ ।

ଆବେଦନକାରୀ ଯୁକ୍ତି କରିଥିଲେ ଯେ ଆବେଦନରେ ଦାବି କରାଯାଇଥିବା ପ୍ରସଙ୍ଗ ଏବଂ ପ୍ରତିକାର ବିଷୟରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଦ୍ୱନ୍ଦରେ ଥିଲେ; ସେତେବେଳେ ଏସଟିଏଟି ସମ୍ମୁଖରେ ବିଚାରାଧୀନ ଥିବା ଆବେଦନରେ ଜଡିତ ପ୍ରସଙ୍ଗ ସହିତ କିଛି କରିବାର ନଥିଲା; ଏବଂ ଅପରପକ୍ଷରେ, ଯେଉଁଭଳି ଭାବରେ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନର ସମାଧାନ କରାଯାଇଛି, ସେପରି କରାଯାଇ ପାରି ନଥାନ୍ତା; ଏବଂ ଏପରିକି ମୌଳିକ ଅଭିଯୋଗ ଏବଂ ସମ୍ପୃକ୍ତ ଆଭିମୁଖ୍ୟ ବିଷୟରେ ଆଲୋଚନା କରାଯାଇ ନାହିଁ ।

ଆବେଦନକୁ ଫଏସଲା କରି, ନ୍ୟାୟାଳୟ

ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନେଇଛନ୍ତି ଯେ: ରାଜ୍ୟ ପରିବହନ ଅପିଲିୟ ପ୍ରାଧିକାରୀଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଥିବା ବିବାଦ, ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନର ବିବାଦୀୟ ବିଷୟରେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଅପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଥିଲା । ଯେହେତୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଆଦେଶ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ବିଭ୍ରାନ୍ତିକର ଏବଂ ବିଭିନ୍ନ ସିଦ୍ଧାନ୍ତରେ ପହଞ୍ଚିବା ପାଇଁ କୌଣସି କାରଣ ମଧ୍ୟ ସୂଚିତ କରେ ନାହିଁ, ତେଣୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହି ମାମଲାର ପୁନର୍ବାର ଶୁଣାଣି କରିବା ଏବଂ ପକ୍ଷଗୁଡ଼ିକର ସମ୍ପୃକ୍ତ ଆଭିମୁଖ୍ୟ ଉପରେ ବିଚାର କରିବା ଏବଂ ଆବଶ୍ୟକ ଆଦେଶ ପାରିତ କରିବା ଉପଯୁକ୍ତ ହେବ ।

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ କ୍ଷେତ୍ରାଧିକାର: ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 5022/2006

ତା 28-9-2004 ରିଖରେ, ବମ୍ବେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 2207/2004 ରେ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା ଚୂଡ଼ାନ୍ତ ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ଏହି ଆବେଦନ ଆସିଛି ।

ପ୍ରବୀଣ ଷ୍ଟାଟାଲେ ଏବଂ ନରେଶ କୁମାର, ଆବେଦନକାରୀ ପାଇଁ ।

ଶ୍ରୀକାନ୍ତ ପରେଶନାଥ ହାଥୀ, ରବୀନ୍ଦ୍ର କେ. ଆଦସୁରେ ଏବଂ ଭି. ଏନ୍. ରଘୁପତି, ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟର ରାୟ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା

ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି ଅରିଜିତ ପଶାୟତଙ୍କ ଦ୍ୱାରା । ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

28.9.2004 ରେ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 2207/2004 ରେ ବମ୍ବେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଏକ ଦୁଇଜଣିଆ ଖଣ୍ଡପୀଠଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା ରାୟର ବୈଧତା ଉପରେ ଆବେଦନକାରୀ ପ୍ରଶ୍ନ କରିଛନ୍ତି । ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 5, ଶ୍ରମିକ ସଂଘ ଅଧିନିୟମ, 1926 (ସଂକ୍ଷେପରେ 'ଅଧିନିୟମ') ଅଧୀନରେ ପଞ୍ଜୀକୃତ ଏକ ସୋସାଇଟି, ଏବଂ ଏହାର ସଦସ୍ୟମାନେ ଆଞ୍ଚଳିକ ପରିବହନ ପ୍ରାଧିକାରୀଙ୍କ (ସଂକ୍ଷେପରେ 'ଆରଟିଏ') (ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1) ଦ୍ୱାରା ନିଯୁକ୍ତ ଉପ-ସମିତି ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥିବା ସୁପାରିଶଗୁଡ଼ିକୁ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରିବାକୁ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେବା ପାଇଁ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ।ସେମାନେ ଏହା ମଧ୍ୟ ପ୍ରାର୍ଥନା କରିଥିଲେ ଯେ ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1- ଆରଟିଏ ଙ୍କ ଅଧ୍ୟକ୍ଷତାରେ ଏକ ବୈଠକରେ ପାରିତ ହୋଇଥିବା 4.2.2004 ର ସଂକଳ୍ପକୁ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରିବାକୁ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଉ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ପୁଣେ ଟ୍ୟାକ୍ସିମେନ୍ସ କଞ୍ଜ୍ୟୁମର କୋ-ଅପରେଟିଭ୍ ସୋସାଇଟି ଲିମିଟେଡ୍ (ସଂକ୍ଷେପରେ 'ପୁଣେ ସୋସାଇଟି') ଦ୍ୱାରା ଦିଆଯାଇଥିବା ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି ଉପରେ ଧ୍ୟାନ ଦେଇଥିଲେ, ଯେଉଁଥିରେ ବର୍ତ୍ତମାନର ଆବେଦନକାରୀ ଦୁଇ ସପ୍ତାହ ମଧ୍ୟରେ ଗାଲା ସଂଖ୍ୟା P-49 ରୁ P-52 କୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରିବାକୁ କୁହାଯାଇଥିଲା । ତା 4.2.2004 ରିଖର ସଂକଳ୍ପ ସଂଖ୍ୟା 15 ର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀତାକୁ ସୁନିଶ୍ଚିତ କରିବାପାଇଁ ଏହା ଆରଟିଏକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଛି ।ଉପ-ସମିତିର ସୁପାରିଶକୁ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବେ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରିବା ଲାଗି ମଧ୍ୟ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥିଲା ।

ପୁଣେ ସୋସାଇଟି-ବର୍ତ୍ତମାନ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ ଯେ ସେମାନଙ୍କର ଆବେଦନ ରାଜ୍ୟ ପରିବହନ ଅପିଲିୟ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ (ସଂକ୍ଷେପରେ 'ଏସଟିଏଟି ') ଅଧୀନରେ ବିଚାରାଧୀନ ଅଛି ।

ଆଦେଶ ତାରିଖ ଠାରୁ ତିନି ମାସ ମଧ୍ୟରେ ଯଥାଶୀଘ୍ର ସମ୍ଭବ, ଆବେଦନର ସମାଧାନ କରିବାକୁ ଆକ୍ଷେପିତ ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏସଟିଏଟିକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଛନ୍ତି । ଏହା କୁହାଯାଇଥିଲା ଯେ ଆବେଦନକାରୀ-ପୁଣେ ସୋସାଇଟି (ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 5) କୁ ଗାଲା କୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରିବା, ଏସଟିଏଟି ସମ୍ମୁଖରେ ବିଚାରାଧୀନ ଥିବା ଆବେଦନରେ ଥିବା ଅଧିକାର ଏବଂ ବିବାଦ ପ୍ରତି ପ୍ରତିକୂଳ ପ୍ରଭାବ ବିନା ହେବ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ ଯୁକ୍ତି କରିଥିଲେ ଯେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, ପ୍ରସଙ୍ଗ ଏବଂ ଦାବି କରାଯାଇଥିବା ପ୍ରତିକାର ବିଷୟରେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱରେ ଥିଲେ । ଏସଟିଏଟିରେ ବିଚାରାଧୀନ ଥିବା ଆବେଦନର ସମ୍ପୃକ୍ତ ପ୍ରସଙ୍ଗ ସହିତ କିଛି କରିବାର ନଥିଲା । ଯଦିଓ ବୃହନ୍ ମୁମ୍ବାଇ ମହାନଗର ପାଳିକା (ସଂକ୍ଷେପରେ 'ମହାନଗର ପାଳିକା') ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଏକ ପକ୍ଷ ଥିଲା, ଗାଲା ସଂଖ୍ୟା P-49 ରୁ P-52 କୁ ହସ୍ତାନ୍ତର କରାଯାଇଛି କି ନା ତାହା ସ୍ପଷ୍ଟ ହୋଇନାହିଁ । ତଥାକଥିତ ରିହାତି, ବିନା ନିର୍ଦ୍ଦେଶରେ ଦିଆଯାଇଛି ଏବଂ ଅପରପକ୍ଷରେ ମଧ୍ୟ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନକୁ ଯେଉଁଭଳି ଭାବରେ ସମାଧାନ କରାଯାଇଛି ସେଭଳି କରାଯାଇ ପାରି ନଥାନ୍ତା । ଏପରିକି ମୌଳିକ ଅଭିଯୋଗ ଏବଂ ସମ୍ପୃକ୍ତ ଆଭିମୁଖ୍ୟ ଉପରେ ମଧ୍ୟ ଆଲୋଚନା କରାଯାଇନାହିଁ ।

ଏହା ଜଣାପଡୁଛି ଯେ ଆବେଦନକାରୀ-ପୁଣେ ସୋସାଇଟି ତରଫରୁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମ୍ମୁଖରେ ଏକ ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି ମାଧ୍ୟମରେ କହିଛନ୍ତି ଯେ ଆଦେଶ ତାରିଖ ଠାରୁ ଦୁଇ ସପ୍ତାହ ମଧ୍ୟରେ ଗାଲା P-49 ରୁ P-52 କୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରାଯିବ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦିଆଯାଇଥିବା ବିବୃତି ଆଧାରରେ, ଏହା ପର୍ଯ୍ୟବେକ୍ଷଣ କରାଯାଇଥିଲା ଯେ ଯେତେବେଳେ ଗାଲା ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ଉପଲବ୍ଧ କରାଯିବ ସେତେବେଳେ କ 'ଣ ହେବ, ଏହି ପ୍ରଶ୍ନକୁ ଏହି ଆବେଦନରେ ବିଚାର କରାଯିବ । ଦୁଇ ସପ୍ତାହ ମଧ୍ୟରେ ଗାଲା P-49 ରୁ P-52 କୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରାଯିବ ବୋଲି ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 5 (ବର୍ତ୍ତମାନର ଆବେଦନକାରୀ) ଙ୍କ ବିବୃତି ପ୍ରକୃତରେ ଅଧିକ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ନଥିଲା ।

ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଆଦେଶ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ବିଭ୍ରାନ୍ତିକର ଲାଗୁଛି । ଏକ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ସମୟ ମଧ୍ୟରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବା ପାଇଁ, ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 5 ପାଇଁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି ପ୍ରକୃତରେ, ଯେପରି ଉପରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି, ଏହାର କୌଣସି ପ୍ରାସଙ୍ଗିକତା ନାହିଁ । ଗାଲା ନମ୍ବର P-49 ରୁ P-F 52, ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଅନୁଯାୟୀ, ବ୍ରିହାନ୍ ମୁମ୍ବାଇ ମ୍ୟୁନିସିପାଲ କର୍ପୋରେସନ୍ ଦ୍ୱାରା ଦିଆଯିବ । ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲଙ୍କ ଦ୍ୱାରା କୁହାଯାଇଛି ଯେ ଗାଲା ସଂଖ୍ୟା14 ରୁ 18 ଏବଂ A2 ପ୍ରଥମେ ମହାନଗର ପାଳିକା ଦ୍ୱାରା ଆବଣ୍ଟିତ ହେବାର ଥିଲା । ଏହା ଅନୁଯାୟୀ ସମସ୍ତ ସର୍ତ୍ତ ପୂରଣ କରାଯାଇଥିବା ସତ୍ତ୍ୱେ ଆବେଦନକାରୀ-ସୋସାଇଟିର ସଦସ୍ୟମାନଙ୍କୁ ଗାଲା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇ ନଥିଲା ।

ରାଜ୍ୟର ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଆଦେଶକୁ ସମର୍ଥନ କରି କହିଥିଲେ ଯେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ଆବଶ୍ୟକ ସୁରକ୍ଷା ଦିଆଯାଇଛି ।

ଏହା ମଧ୍ୟ ଧ୍ୟାନ ଦେବାକୁ ହେବ ଯେ ବିଚାରଧିନ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନର ବିବାଦୀୟ ବିଷୟ ସହିତ ଏସଟିଏଟି ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଅଜ୍ଞ ଥିଲା । ଯେହେତୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଆଦେଶ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ବିଭ୍ରାନ୍ତିକର ଏବଂ ବିଭିନ୍ନ ସିଦ୍ଧାନ୍ତରେ ପହଞ୍ଚିବାର କୌଣସି

କାରଣ ମଧ୍ୟ ସୂଚିତ କରେ ନାହିଁ, ତେଣୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହି ମାମଲାର ପୁନର୍ବାର ଶୁଣାଣି କରିବା ଉପଯୁକ୍ତ ହେବ । ଏହା ପକ୍ଷଗୁଡ଼ିକର ସମ୍ପୃକ୍ତ ଆଭିମୁଖ୍ୟ ଉପରେ ବିଚାର କରିବ ଏବଂ ଆବଶ୍ୟକ ଆଦେଶ ପାରିତ କରିବ ।

ତଦନୁସାରେ ଆବେଦନର ଫଏସଲା କରାଗଲା । ଖର୍ଚ୍ଚ ପାଇଁ କୌଣସି ଆଦେଶ ନାହିଁ ।

ଏସ୍. କେ. ଏସ୍. ଆବେଦନର ଫଏସଲା କରାଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର:

ଶ୍ରୀ ଜଟାଧାରୀ ସେଠୀ

ଉପବିଭାଗ ଅଧିକାରୀ (ଅନୁବାଦ), ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।